

1 Tesalonaika

Polva Numhowol Vevna Kristusnindm Nemelm.

¹ Hona indhanamini, Pol hev, Sailas, Timoti. Dom Kristusnindm Tesalonaikaram, yimba doa pepavena Sesoa arainda, eva mendekli Yesus Kristusinda. Sesoaoa yemoa wavra vrowol vera, wo vinda, osm noinda yimba indwonamba beswon-amba avra.

Memba Und, Noi Nona Tesalonaikanind Avnam.

² Kava yemba nengaomana vinv, wo elsus kava Sesoamba ishumniv, os Tesalonaikanindva lehra viv, yeoa hemoa kolvrowol veo. ³ Nomba Sesoava pina aral luhunv, wo kava elsus hembra sembayangmba velvohmanav, wo kava os olvohmanav, Tesalonaikanindva lehra viv. Himba Kristusmba keknam undnahonam lovahmanav, wo wevsa besal engiv. Hev indhanam monglam und vewol viv, doa nesmos vewol viv, wo hevpa hona andramba wuleihinamo. Hev nengviluwuv pivna mendeklim Yesus Kristusm, himba si henga provav.

⁴ Seh, Sesoava mindnam und vewol vev yemba. Wo kava os ningv, os himba doa kiki vewol vena yemba hevelm. ⁵ Noinda osra, kava doa yemba wulambinna besalнемelmomba. Wo heva os kava moangasva vrivnamoa, kava wulambna besalнемelmomba hevnasowana, Sesoa-songolna sowara. Eva yimba hillinamba, wohkek

vithina, osm nowolnonoa, noi ten tanamolnam wohlohvm. Eva yimba nonora av, osva es kava aevulna, nonamba kava yemba woneuvnamba. Yimba kana wevsam nunghinamba, una, pim himba besallam sandhalm prona. ⁶ Wo yemba doa nilhawol vena, os men ka, eva os ten hev mendekli Yesus lohvm. Wo osra yimba kinmba mindnam lopsho avramana vevna, wo heva os yimba wohkevrvina nemelmomba. Sesoa-songolva yemba sihengu vinna, noinda yimba indk vithivna.

⁷ Yimba osalm doa nilhaprinna novtotholm Sesoanindmba indkumbimba Masetoniaprovin-snindm, eva Akaiaprovinnsnindm. ⁸ Manara, mendeklina moamba nomini yenamini wulbukethinvna indakonda Masetoniam, eva Akaiaram. Wo yenamba undnahonamba annalmba Sesoamba, doa annind annind ahalungana, osva hi hi hi. Wo doa kava nengvmoa, hengamba hembra ishunilmba yemomba.

⁹ Indhanamba osva no kembella, no kembella eishunv wevsabesalm yenam, pev ten kam hilvnisnam moanahonam, nonam kav di aevulvnam seilm ten yemongo. Himba nom eishov, ov, yimba es hevpa wuleihina, tihsongomba sembayang vewuvmona vinilmba, wo weihaloh avramana vena, henga annalm Sesoanonoam, nom ten wohavm yunalm. ¹⁰ Wo yimba nilhaprana, nengviluwuvulm Sesoana ombolm, holapelm senaminim. Sesoa nomba ombolmba wolaihaphona pokamariniva. Himba yunam Yesus, he pimba lopshav Sesoana wusprollava,

eva lesvhoawolliniva, nomba tanam si wohprovav.

2

Nonamba Polva Avnamba Diva Tesalonaikarava, Himba Andrava Honi Vena.

¹ Seh, yimba nonora av pev, nomba kava andrava temba vewuvnamba, nonamba yemba kava woneuvnamba, pelthasambeihinamo.

² Domba yeindamba kava os ambinna, doara kava kinmba snavema vreina i diva Pilipairava. Di Pilipainindva kamba indkokla vewol vewuvna esvemava. Yimba nomba nonora av pev. Wo nonamba kava ambinvnamba yeindamba, indhanamba esvema kamba loihanga vivna. Heva os pivna Sesoa kamba kolvrowol vena, lomba bombotholmba, yemba ishunilmba hena besalнемelmomba. ³ Kana moamba, moamba noi yem nonam suenamendna vewol ovolm. Kava novtotholmba dasalmba yemba vinvnamoa. Kava nengavnangva vrinamoahoklalva. Kava yemba dasalmba onduwitvnamoa. ⁴ Heva os kava eishovna besalнемelmom, manara noinda osra, Sesoava doa kamba lehwol vena, wo kamba nongalihav, honamba velmba. Nonamba kava moamba vrivnamba, kava vivnamoa, osmba indhanarini noinda und lothora, owai. Heva os kava osm vivna, Sesoaoa noinda und lothora, henoi ten kana undm nongalinnam.

⁵ Yimba nonora av nomba, osva kava newondmomba ishunvnamoa yemba, nonathnungnamba mana vemamba besalmba. Kava ningvnamoa, dumbunilmba yenamba senmba.

Kanamba luhunvnamoa, kavmangasmba ketvunilmba yenapenamba, osmba yimba nungeilvra kamba, himba hevmangas ningv. Sesoava nonora lohv, honamba memba tanam. ⁶ Kava aslalvnamoa, mimba pulvolmba, osva yemka mongnindmka kuvhoawol velmba.

⁷ Kava Kristusna moalamangnind lovahv. Non-amba kava yemba woneuvnamba, kava kavna-sowana yemba kevraprata, osm yimba vita mani-mani, heva os owai. Kava yemba moaivrawonam eishunvna. Kava os anilhamana vena, ovna, aval hevna otolm nisuwulluhmana vev. ⁸ Manara, kava yemba mindnam und vewol vevna, wo kava indk vithina, among vinilmba besalnelmomba yemba. Wo heva os nongasva owai, kav vena, noinda indk vithivna, kav ten yemongo aevulvnam. Manara, kava yemba und vewol viv.

⁹ Seh, kava nonora av nomba, osva yimba ningv, osva wopla kelmellinim kava vileivrina nomba andrava. Kava os andra vivna sia okomba, osmba kava kinwondava yemba plothunvavmoa, non-amba kava yemba numhowol vivnamba Sesoana besalnelmonamba. ¹⁰ Nonamba kava yemba diva woneuvnamba, kava aevulvna windewonamangas, lakapola vehui. Yimba nonora av, honamba memba tanam, wo eva Sesoava nonora lohvta, osva honamba memba tanamta. ¹¹ Yimba nonora av, kava popeng vewol vivna yemba, os ten aral vewol vinvm hevna otolm. ¹² Kava yemba wolapulvo vena, kava yemba peishawol vina, wo kava eishunvna yemba, engalm beswonam Sesoamangas, osm nom undva himba hevpa vrinv yemba. Temba Sesoava, henoi ten yem kekaiv vevm

hevelm, hevna nemeltindilm wonsihalm hevna kembellam, dom ten enehramohra vethavm.

¹³ Eva osta kava olvohmanav Sesoamba, yimba lehra, noinda osra, esra hevpa yimba keknamba vreimmnina hena moamba. Yimba hillimnina kanamini hena moamba, wo yimba wohvreina keknam, noinda Sesoana moa, indhananamba owai. Wo hevm memba Sesoana moanonoa. Wo nomba moamba yem ten pevna wevsakoklarini weihaloh vewol venam, henoi ten keknam undnahonam amnavm Sesoam. ¹⁴ Seh, yimba doa nilhaprana osm Sesoana Kristusnindilm, noi ten avm di Yutia provinsra. Himba kinmba sahoklal vreinvna no mongla Yutanindva owalva diva. Wo yimba eva osta vreinvna mana vemava sahoklalva pevna owapevnaminiva.

¹⁵ Nomba Yutanindva helvakomo vina mongawulm mendekli Yesusm, eva moashulnindm. Wo himba daosmona kamba wolapulvo vevna, no provinsriniva pulvolmba. Himba vivmoa, osmba noinda Seso indk vethara. Himba indkumbimba sahonam muskonam vinvna. ¹⁶ Himba kamba olwily, numhowolalmba Yutanindna meisungundmba, osmba ata homeis Seso hem lopshavm. Wo osra no Yutanindva esvemava sena holotho indkoklava henga hevindava ovungunvna. Wo doava Sesoana wuspromba prunvna hembra.

Polva Nengvna, Hengam Nongalkalm Hembra.

¹⁷ Seh, pivva doa indakonda vewuly, vei yeva, eva kava, mani yunalmma, heva os kanamba undva ten mendah puethaluhunv yeinda. Kava mindnam wohund viv yemba, nongalhalvolmba,

wo lihvna keknam, monam aslaly, yemba non-galhalvolmba. ¹⁸ Ka Pol, lehawona elsusva mind-namba, heva os Setan kamba ollawovna, pro-lmba. ¹⁹ Yimba temba kana plal, osva Sesoava si beswonam nunglinvra kanamba andramba. Yimba kana indk vethalm, wo kana topimsna, noindava kava si eisilva aevulvav, nonamba mendekliva provrava. ²⁰ Tanam kava yeindava und lothopralvuhinv, wo indk vithiv.

3

¹ Kava lelnamba ambnamao domba yeindamba, heva os eva endatand vilovnata, eukwonamba dawonamba aevulalmba, yena moam hellemb vinhui. Wo kava una, hui dawonam ahavra Atenskotara Poliva Silasiva. ² Wo kava ewulihapralm evevna domba Timotimba yemba. Timotiva pina mongawa andranindrini, himba andrava pimongo vinivna Sesoamba. Himba kolvrowol vevna kamba, ishunilmba besalнемelmomba indhanamba, Kristusmomba. Kava ewulihappravna Timotimba, yem mungpavsalm, eva kolvrowol velm, keknam undnahonam alm. ³ Kava ewulihaprana hembra, osm mongova yimba si hona kinnapenamba kithavavmoa, memba pivva daipotava lopsho avramana vevpa. Yimba pev nonora av honamba, osva pioa no kinna eva arata. ⁴ Eva kava nonamba yemba wonaevulvnamba, kava doa ishunna yemba, piv indkumbi si kinmba ianga vevra. Wo eva ye vei, wiyera av, os wohvena, ten kav wohishunnam yem.

⁵ Honamba memba noinda osra, kava doa ten Timotimba ewulihaprinna yemba, wo kava si

henashra ehellinvav yenamba undmba. Kava ewulihaprana hembra, nonam ona, nambaipeta titvevho lohvma hellehuiva. Kava pem vevna, ona, doa kekaiv vena Setan yemba, wo kava ambo ombam ehlava wonnevna hona andrarava.

⁶ Wo heva os Timotiva doa kaindamba henga prunna yenaminiva, moa wulprunna yena, os ona, himba daipotava keknam undnahonam lohahmanav mendeklimba, wo und avramana vev owalmba. Himba kamba os ishunna, yimba elsus kamba nengewuvulvuhinv wevsa besalla. Himba kamba vena, os ishunna, yimba kam nongalalm viv, os henashara heva, os men ka vivm, yem nongalalm.

⁷ Seh, kava doa indwonam nungeilv yemba, manara noinda osra, yimba doa pevna kelsra amnav Sesoamangas. Kava esvema wonalhwol vev kinmba, wo heva os owai, kava wuvol wonav. ⁸ Kanamba undva wohkanandhaprinv, noinda yimba keknam amnavpa mendeklimba. ⁹ Kava mindnam wohindk vithiv pivna Sesoana novrava, noinda osra yeinda, wo yeinda kav vei, umniv, Seso yimba lehra. Wo heva os owai, eva mindnamma, no indk vethallava, memba kava honamba avpa. ¹⁰ Wo kava mendah sembayang vevuvunv kavna indnahonam yemba, os vev, sinim, eva okombanam. Kava osm sembayang vevuv, henga yem ka nongalhalvoi, wo pupul vrivra moanonoanam, pevna undm nonam keknam lohprinilm.

¹¹ Kava osm sembayang vevuvunna pivna Seso ara, eva pivna mendekli Yesus Kristus, si kamba monamba evunghinvav, ambalmba

domba yeindamba. ¹² Ka vevna, osm sembayang vivna, mendekliva si wolapho vivra wavrava yena undriniva, os ovra i, monglam osm henom henom, eva osoa indhanam indkumbim. Kava sembayang vivna, osm yimba si und vewol vivra monglamba, os men ka yem und vewol vivm. ¹³ Osva noinda, si indva yenamba keknamba lovahinvra. Wo si yimba noinda dendalangasva avra, mana vemava sahoklal kethahui pivna Sesoa arana novrava, nonamba pivna mendekli Yesus Kristusva wonprovra hevna indhanamba.

4

Men Hona Wevsarava, Sesoava Eisilva Av.

¹ Seh, men mendah kava monglava moamba ieinv, yemba ishunilmba. Kava numhowol vivna yemba doa, osmba os ao, noindava Sesoamba wohkanandhavav, doara ten pev nona avnam. Daipotava men kava seihinv yemba, eva suwe-namendna vewol ovuv Yesus Kristusnambarava, keknam alm no wevsana osangasm elsusm. ² Yimba nonora av, manam kava wonishunna yemba, velmba. Yesus Kristusnambarava kava yemba wonishunna.

³ Sesoava undva yemba vrinv, osm beswonam dendalangas avm, os hev ten. Ehalla vivm, noinaoa temba aonglasonglava viwul vevpa.

⁴ Himba yemba ninginv indakondam, osm liheira, os ongamba dumbv beswonamba himba nomba heva hevnam, men besalva wevsava lohv.

⁵ Manam yimba pevna nihtovpa kokopa vivra umeksawoksarava. Indhanamba noi Sesoam

ten tit vrvim, hevna nihtovpa henoi deisil vewol velvohmana vev noindava.

⁶ Wo noinda osva pevna Kristusnindrini owapevmba manam yimba ematutuh vrevav sahonamba hona wevsanamba. Mendekliva si snavema kinmba sna indhanamba plothunvav, himba nomba temba honamba vivrivpa. Kava doa doara yemba ishunna, ongawolna, nomba velmba. ⁷ Sesoava pimba unv, osm windewonam alm, ovunv, almaba sna wevsanamba. ⁸ Wo noinda osva indhanariniva himba nomba sambla undva vrowollava, engalmba hona moamba, himba temba sambla und vrowolv, Sesoamba engalmba, indhanarinimba owai. Wo Sesoava memba, hengas daswolv pimba hevsongolva.

⁹ Kava wonnengvmoa, tombaimba wonnovol velmba, osmba und vewol vivm pevna mongawa Kristusnindmoa. Sesoava doa doara numhowol vena yemba, osmba velmba. ¹⁰ Wo doa tanam yimba und vewol viv Kristusnindmba indkumbimba diva Masetoniarava. Seh, daipotava kava yemba suwenamendna vewol ovuv, osm und vewol vivm hemoa mindnam esvema.

¹¹ Viu, pevnilm beswonam alm. Wo pevna andraoa beswonam vildaomana vevm. Kava doara doa ishunna yemba, osmba honamba vewuvmonalmba. ¹² Yimba vetava osva, wo indhanamba nomba temba keknamba undnahonamba amba owai vivpa, si yemba longong vewol vivra. Wo yimba si kelva oluhunvramoa mongnindinava, mana vemamba yimba nomba ningvrava.

Mendeklina Prolmoa.

¹³ Seh, yemba kava osm ninginv, nomoa levrapieiu, temba nomba Kristusnindmba dalvnamba. Kava ninginv yemba, os manam yimba kumungilmsnamba vivra, ova temba nomba Sesoamba tit vrivpa, wo eva osoa tit vinv, mindm hengam phosoholm. ¹⁴ Pivva nonora av, os Yesusbma dahanamba, henga sismba himba phona pokamariniva hevna nihna. Wo eva osoa yeoa nonora ao, ova Yesusnana Sesoava si wolapho vevav Kristusnindm mindilmba. Wo Sesoava si hembra moakot vevav Yesusnahonam. Wo pimba indkumbiva si os avav Sesoaindava.

¹⁵ Membma kava yemba daipotava ishunvpa, membma mendeklina hevna moanonoa. Membma honamba pivva avpa, monglava si avra, nonamba mendekliva provrava hengava. Pivva nomba nonamba temba avavpa, si mendeklimongo avra, heva os kuelwolalm hem mim owaiva, temba hembra doarava dalvnamba. ¹⁶ Mendekliva hevpa si holapevav senamini. Nonamba si Sesoava hevpa moamba mindnam opiavav, deuhtalm, wo Sesoana ovsongolnindrinina kuwulva moamba opiavav esvema, wo Sesoana vuvpa si ophovra. Wo hindva Kristusnindva, nomba temba dalvnamba, si hesna miva phopiavra pokamariniva hevna nihna. ¹⁷ Wo sismba nonamba pivva indhanamba, nomba temba mendahva avpa, si pivva mongawulm kusovav ovrava hemongo. Pimba si wonvongavav tekomera, nongla opulvolmba mendeklimba ovrava. Wo ova pivva si mendeklimongova yunalm wohae vulvav.

¹⁸ Wo doa yeoa eishoraohvm henom, henom hona moaoa indakonda indkumbimoa,

apishapisha vevm pevmoa.

5

Lihra Amno, Mendeklina Prolmoa.

¹ Seh, kava ata yemba novol vinvavmoa, osva ora nonamangas. ² Manara, noinda yimba doa hillina, osva no nambainamba mendekliva si provavpa hengava, si vekingil avramana vevay, os maim ora, yukovindrini yukovm prov sinim.

³ Kristusnindna puehaindva si os eishovra, pivva beswonam av, memba honanamba daipotava, wo heva os nonamba hembra si ambo mana vema sahoklal ongolohvra. Lilnam, os ten ungevlinirim kelathamnavm, otolm lengalm. Wo no indhanamba si bukithavavmoa pemba.

⁴ Wo heva os yimba avmoa sikulmonamba. Wo noinda no nambaiva si suwembo pholmsnamba luhunvavmoa yemba, osva ora, yukovindrini, owai. ⁵ Yimba indkumbiva honamba memba pusambanind. Yimba nambainind. Pivva avmoa sina ombolva, pivva moara doara avna, wo wohengivna. ⁶ Wo noinda osva manam pimba osva avra, temba monglava eungu vevpa hevna indkoklanahonamba. Manam pimba ninmba shavra, heva os pioa novkaka alohra, memba osm, piv nengavnangva beswonam vrivra. ⁷ Hindva nomba temba shavpa, shav sinim. Hindva nomba temba daipva hlavpa, hlav himba sinim temba.

⁸ Wo heva os pivva nomba nambainindva, eva pioa pivmoa ambo novkalana velohrata. Pimba Sesoam undnahonam amnavpa, memba pivna wuso, pioa wohvevralohra. Pimba indhanamba und vewol vivpa, memba eva pivna wusota, pioa

wohvevralohrata. Eva nengavnang, osm Sesoava si pimba wohlopshavav, memba pivna daosrini topimsna. ⁹ Manara, Sesoava pimba kikihi vewol venamoa, osmba eha vira kana wusprollaoa, heva os pimba lopshalm Yesus Kristusnanam pivna mendeklinam. ¹⁰ Daheinna pim Yesusmba, osm pimba di aevulvav hemongo mongawulmba. Nomba mindnamba lohvmoa, osva vei, mendah av, eva doa dalnam, nonamba Yesusva provrava. ¹¹ Wo noinda osva yeoa moaoa besal eishunvm henom, henom, apishapisha vevm pevna mongawa Kristusnindna undmoa keknam, os ten daipota pev vivm.

Eunillini Plalmoa Eva Sehmoa.

¹² Seh, kava yemba os unv, longong vewol vivm nomoa, temba himba ehlanamba andra vivpa yemongova, he ten yem deisumbi angavm dom mendekliindam, eva numhowol vivm. ¹³ Longong vewol vivm esvema beswonamangas hevm keknam, manara andrava himba vivpa yemongo. Avm windewonam owapevmongooa.

¹⁴ Kava yemba os osihinv, angawola o, nom ten andra vem owai vivm. Suwenamendna vewol ovu no indhanamoa, himba temba pemba vivpa. Kolvrowol vivm nomoa, ovra, memba kumungilmsna aevuly. Wo ambo taivwonam vinvm indkumbimoa. ¹⁵ Keknam honaoa hillu, osoa anvema ata kelaihara, ka esesm venara, os ten kam venam, owainonoa. Wo heva os yeoa elsusoa lihvm, nom velmangas, ovra, men honi besalva, vinvm monglam eva indhanam indkumbim.

¹⁶ Elsusoa avm losnamonangas. ¹⁷ Manam yimba kivrawuliha vrvira sembayangmba.

¹⁸ Mana vemava vevrava, os umnivm Sesoamoa, yimba lehrangas. Nomta Sesoava yemba undva vrinv, yimba temba pevpa pepavenamba nihrava Yesus Kristusindava.

¹⁹ Manam yimba ovumnivav Sesoasongolmba, temba himba yemba wolapho vevrava, andramba besalmba velmba. ²⁰ Wo osva manam yimba nengavnangkoklava vinvra indhanamba, nomba temba moashulnindrinielsnamba yemba eishunvra. ²¹ Heva os lehwol vivm manam manam, wohkevrivm snamoa, ov, memba besal. ²² Wo ehalla vivm noindaoa, ovra, memba sahoklal.

²³ Kava sembayang vev, osm Sesoava hev si yemba nemelalm kulohowol vevav hevelman-gas. Noinda pivva henamini vrav, indwonamba almba. Kava sembayang viv, osm yena meissis-songol, ind, nih, si wohluhunvra beswonaman-gas, si alikings vevavmoa mana vemarava, non-amba pivna mendekli Yesus Kristusva prunvrava. ²⁴ Sesoava noi ten yem kekaiv vevm hevelm, si vinvav nomba yemba. Yeoa osoa amno heman-gas.

²⁵ Seh, aiv kamoava yeoava sembayangnaoava vevuvunvm. ²⁶ Pina Kristusnindna wevsa, akivrakivra vevm monglam Kristusnindm, nonamba yimba ku anongla evevpa sembayangduvra. ²⁷ Kava ishunv yemba mendeklinasowara, osmba boaita unu hona tombaimoa indkumbimoa dioa. ²⁸ Pivna mendekli Yesus Kristusoa yemoava undalm vewol vera. Doata.

**Sesoana Besal Nemelmoa Walsana Moana
Genesis, Ruth, Jonah, and The New Testament in the
Waris Language, also called the Walsa Language, of
Papua New Guinea
Buk Stat, Rut, Jona, na Nupela Testamen long tokples
Waris long Niugini**

Copyright © 2002 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Walsa/Waris (Waris)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

81136742-8dfd-57f5-95ae-cd3afb267b0d